

# TENTH ANNUAL REPORT OF THE SEAMENS AID SOCIETY OF THE CITY OF BOSTON 1

How long will ye admonished be, without avail or heed? The shepherd still his flocks forbids, and they obey his rede..Daughter of the Poor Old Man, The Rich Man who married his Fair, i. 247..When the king had made an end of his story, he bade the bystanders spit in the Magian's face and curse him; and they did this. Then he bade cut out his tongue and on the morrow he bade cut off his ears and nose and pluck out his eyes. On the third day he bade cut off his hands and on the fourth his feet; and they ceased not to lop him limb from limb, and each member they cast into the fire, after its cutting-off, before his face, till his soul departed, after he had endured torments of all kinds and fashions. The king bade crucify his trunk on the city-wall three days' space; after which he let burn it and reduce its ashes to powder and scatter them abroad in the air.. O thou my inclining to love him that blamest, Shall lovers be blamed for the errors of Fate?.59. The Enchanted Horse Night cclvii. How many a king to me hath come, of troops and guards ensued, And Bactrian camels brought with him, in many a laden line.,75 El Fezl ben Rebiya (233) and the Old Bedouin dclx. 1. The Foolish Fisherman dccccviii.On this wise they did with her sister Dinarzad, and when they had made an end of displaying the two brides, the king bestowed dresses of honour on all who were present and dismissed them to their own places. Then Shehrzad went in to King Shehriyar and Dinarzad to King Shahzeman and each of them solaced himself with the company of his beloved and the hearts of the folk were comforted. When the morning morrowed, the vizier came in to the two kings and kissed the ground before them; wherefore they thanked him and were bountiful to him. Then they went forth and sat down upon couches of estate, whilst all the viziers and amirs and grandees and the chief officers of the realm and the household presented themselves before them and kissed the earth. King Shehriyar ordered them dresses of honour and largesse and they offered up prayers for the abiding continuance [on life] of the king and his brother.. And horses eke wouldst have led to thee day by day And girls, high-breasted maids, and damsels black and white.,The Ninth Day.Then they went to the youth and said to him, 'Know that the king thanketh thee for thy dealing yesternight and exceedeth in [praise of] thy good deed;' and they prompted him to do the like again. So, when the next night came, the king abode on wake; watching the youth; and as for the latter, he went to the door of the pavilion and drawing his sword, stood in the doorway. When the king saw him do thus, he was sore disquieted and bade seize him and said to him, 'Is this my requital from thee? I showed thee favour more than any else and thou wouldst do with me this vile deed.' Then arose two of the king's servants and said to him, 'O our lord, if thou command it, we will strike off his head.' But the king said, 'Haste in slaying is a vile thing, for it (107) is a grave matter; the quick we can slay, but the slain we cannot quicken, and needs must we look to the issue of affairs. The slaying of this [youth] will not escape us.' (108) Therewith he bade imprison him, whilst he himself returned [to the city] and despatching his occasions, went forth to the chase..One day, there came a ship and in it a merchant from their own country, who knew them and rejoiced in them with an exceeding joy and clad them in goodly apparel. Moreover, he acquainted them with the manner of the treachery that had been practised upon them and counselled them to return to their own land, they and he with whom they had made friends, (254) assuring them that God the Most High would restore them to their former estate. So the king returned and the folk joined themselves to him and he fell upon his brother and his vizier and took them and clapped them in prison.. I am filled full of longing pain and memory and dole, That from the wasted body's wounds distract the anguished soul.. God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! How joyous and how solaceful was life in them whilere!.The eunuch heard the smiting of the lute within the chamber and said, 'By Allah, that is my lady Tuhfeh's touch!' So he arose and went, as he were a madman, falling down and rising up, till he came to the eunuch on guard at the door at the Commander of the Faithful and found him sitting. When the latter saw him, and he like a madman, falling down and rising up, he said to him, 'What aileth thee and what bringeth thee hither at this hour?' Quoth the other, 'Wilt thou not make haste and awaken the Commander of the Faithful?' And he fell to crying out at him; whereupon the Khalif awoke and heard them bandying words together and Tuhfeh's servant saying to the other, 'Out on thee! Awaken the Commander of the Faithful in haste.' So he said, 'O Sewab, what aileth thee?' And the chief eunuch answered, saying, 'O our lord, the eunuch of Tuhfeh's lodging hath taken leave of his wits and saith, "Awaken the Commander of the Faithful in haste!"' Then said Er Reshid to one of the slave-girls, 'See what is to do.'.When the damsel had made an end of her song, El Abbas swooned away and they sprinkled on him rose-water, mingled with musk, till he came to himself, when he called another damsel (now there was on her of linen and clothes and ornaments that which beggareth description, and she was endowed with brightness and loveliness and symmetry and perfection, such as shamed the crescent moon, and she was a Turkish girl from the land of the Greeks and her name was Hafizeh) and said to her, "O Hafizeh, close thine eyes and tune thy lute and sing to us upon the days of separation." She answered him with "Hearkening and obedience" and taking the lute, tuned its strings and cried out from her head, (107) in a plaintive voice, and sang the following verses:.. My virtues 'mongst men are extolled and my glory and station rank high..Now, as destiny would have it, a band of thieves, whose use it was, whenas they had stolen aught, to resort to that place and divide [their booty], came thither [that night], as of their wont; and they were ten in number and had with them wealth galore, which they were carrying. When they drew near the sepulchre, they heard a noise of blows within it and the captain said, 'This is a Magian whom the angels (43) are tormenting.' So they entered [the burial-ground] and when they came over against El Merouzi, he feared lest they should be the officers of the watch come upon him, wherefore he [arose and] fled and stood among the tombs. (44) The thieves came up to the place and finding Er Razi bound by the feet and by him near seventy sticks, marvelled at this with an exceeding wonderment and said, 'God confound thee! This was sure an infidel, a man of many crimes; for, behold, the earth hath rejected

him from her womb, and by my life, he is yet fresh! This is his first night [in the tomb] and the angels were tormenting him but now; so whosoever of you hath a sin upon his conscience, let him beat him, as a propitiatory offering to God the Most High.' And the thieves said, 'We all have sins upon our consciences.' As for Belehwan, when he fled and fortified himself, his power waxed amain and there remained for him but to make war upon his father, who had cast his affection upon the child and used to rear him on his knees and supplicate God the Most High that he might live, so he might commit the commandment to him. When he came to five years of age, the king mounted him on horseback and the people of the city rejoiced in him and invoked on him length of life, so he might take his father's leavings (130) and [heal] the heart of his grandfather..? ? ? ? n. The Man who never Laughed again dlxxxvii.90. The Apples of Paradise dclxxvi.? ? ? ? Had we thy coming known, we would for sacrifice Have poured thee out heart's blood or blackness of the eyes;..After a few days, his brother returned and finding him healed of his sickness, said to him, 'Tell me, O my brother, what was the cause of thy sickness and thy pallor, and what is the cause of the return of health to thee and of rosiness to thy face after this?' So he acquainted him with the whole case and this was grievous to him; but they concealed their affair and agreed to leave the kingship and fare forth pilgrim-wise, wandering at a venture, for they deemed that there had befallen none the like of this which had befallen them. [So they went forth and wandered on at hazard] and as they journeyed, they saw by the way a woman imprisoned in seven chests, whereon were five locks, and sunken in the midst of the salt sea, under the guardianship of an Afrit; yet for all this that woman issued forth of the sea and opened those locks and coming forth of those chests, did what she would with the two brothers, after she had circumvented the Afrit..So he said to her, 'Do thou excuse me, for my servant hath locked the door, and who shall open to us?' Quoth she, 'O my lord, the padlock is worth [but] half a score dirhems.' So saying, she tucked up [her sleeves] from fore-arms as they were crystal and taking a stone, smote upon the padlock and broke it. Then she opened the door and said to him, 'Enter, O my lord.' So he entered, committing his affair to God, (to whom belong might and majesty,) and she entered after him and locked the door from within. They found themselves in a pleasant house, comprising all (262) weal and gladness; and the young man went on, till he came to the sitting-chamber, and behold, it was furnished with the finest of furniture [and arrayed on the goodliest wise for the reception of guests,] as hath before been set out, [for that it was the house of the man aforesaid]..? ? ? ? g. The Crows and the Hawk dcxiii.So she gave him the lute and he forewent her, till he came to the house of easance, and behold, therein was a door and a stairway. When Tuhfeh saw this, her reason fled; but Iblis cheered her with discourse. Then he descended the stair and she followed him to the bottom thereof, where she found a passage and they fared on therein, till they came to a horse standing, Teady saddled and bridled and accoutred. Quoth Iblis, '[Mount], in the name of God, O my lady Tuhfeh;' and he held the stirrup for her. So she mounted and the horse shook under her and putting forth wings, flew up with her, whilst the old man flew by her side; whereat she was affrighted and clung to the pummel of the saddle; nor was it but an hour ere they came to a fair green meadow, fresh-flowered as if the soil thereof were a goodly robe, embroidered with all manner colours..? ? ? ? By Allah, what sorrows and woes to my soul for thy sake were decreed! My heart is grown hoar, ere eld's snows have left on my tresses their trail..? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dlxxx.36. Jaafer the Barmecide and the Bean-Seller ccxcix.Then the astrologers made their calculations and looked into his nativity and his ascendant, whereupon their colour changed and they were confounded. Quoth the king to them, 'Acquaint me with his horoscope and ye shall have assurance and fear ye not of aught' 'O king,' answered they, 'this child's nativity denotes that, in the seventh year of his age, there is to be feared for him from a lion, which will attack him; and if he be saved from the lion, there will betide an affair yet sorer and more grievous.' 'What is that?' asked the king; and they said, 'We will not speak, except the king command us thereto and give us assurance from [that which we] fear.' Quoth the king, 'God assure you!' And they said, 'If he be saved from the lion, the king's destruction will be at his hand.' When the king heard this, his colour changed and his breast was straitened; but he said in himself, 'I will be watchful and do my endeavour and suffer not the lion to eat him. It cannot be that he will kill me, and indeed the astrologers lied.'Precipitation, Of the Ill Effects of, i. 98.? ? ? ? My flower a marvel on your heads doth show, Yet homeless (237) am I in your land, I trow..Presently, El Abbas, son of King El Aziz, lord of the land of Yemen and Zebidoun (55) and Mecca (which God increase in honour and brightness and beauty!), heard of her; and he was of the great ones of Mecca and the Hejaz (56) and was a youth without hair on his cheeks. So he presented himself one day in his father's sitting-chamber, (57) whereupon the folk made way for him and the king seated him on a chair of red gold, set with pearls and jewels. The prince sat, with his head bowed to the ground, and spoke not to any; whereby his father knew that his breast was straitened and bade the boon-companions and men of wit relate marvellous histories, such as beseem the assemblies of kings; nor was there one of them but spoke forth the goodliest of that which was with him; but El Abbas still abode with his head bowed down. Then the king bade his session-mates withdraw, and when the chamber was void, he looked at his son and said to him, "By Allah, thou rejoicest me with thy coming in to me and chagrinst me for that thou payest no heed to any of the session-mates nor of the boon-companions. What is the cause of this?".? ? ? ? o. The Merchant and the Thieves dccccx.Now there was in the house a fair singing-girl and when she saw the singer pinioned and bound to the tree, she waited till the Persian lay down on his couch, when she arose and going to the singer, fell to condoling with him over what had betided him and ogling him and handling his yard and rubbing it, till it rose on end. Then said she to him, 'Do thou swive me and I will loose thy bonds, lest he return and beat thee again; for he purposeth thee evil.' Quoth he, 'Loose me and I will do.' But she said, 'I fear that, [if I loose thee], thou wilt not do. But I will do, and thou standing; and when I have done, I will loose thee.' So saying, she pulled up her clothes and sitting down on the singer's yard, fell to going and coming..God judge betwixt me and her lord! Away, i. 48..? ? ? ? A moon is my love, in a robe of loveliness proudly arrayed, And the splendours of

new-broken day from his cheeks and his forehead shine clear..? ? ? ? ? For know that hither have I fared and come to this thy land, By hopes of union with thee and near fruition led..El Abbas looked at them and saw the ensigns displayed and the standards loosed and heard the drums beating; so he bade his servant saddle him a charger and look to the girths and bring him his harness of war. Quoth Aamir, "And indeed I saw El Abbas his eyes flash and the hair of his hands stood on end, for that indeed horsemanship (69) abode [rooted in his heart]."So he mounted his charger, whilst Aamir also bestrode a war-horse, and they went forth with the troops and fared on two days. On the third day, after the hour of the mid-afternoon prayer, they came in sight of the enemy and the two armies met and the ranks joined battle. The strife raged amain and sore was the smiting, whilst the dust rose in clouds and hung vaulted [over them], so that all eyes were blinded; and they ceased not from the battle till the night overtook them, when the two hosts drew off from the mellay and passed the night, perplexed concerning themselves [and the issue of their affair]..Then the Khalif went forth and bade decorate the city: [so they decorated it] and the drums of glad tidings were beaten. Moreover they made banquets to the people and the tables were spread seven days. And Tuhfeh and the Commander of the Faithful ceased not to be in the most delightsome of life and the most prosperous thereof till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies; and thou is all that hath come down to as of their story."..? ? ? ? ? w. The King's Son and the Afrit's Mistress dcii.94. The Man's Dispute with the Learned Woman of the relative Excellence of the Sexes dclxxxiii.King, The Old Woman, the Merchant and the, i. 265..When the boy saw what the treasure-seeker had done with him he committed his affair to God (extolled be His perfection and exalted be He!) and abode perplexed concerning his case and said, 'How bitter is this death!' For that indeed the world was darkened on him and the pit was blinded to him. So he fell a-weeping and saying, 'I was delivered from the lion and the thieves and now is my death [appointed to be] in this pit, where I shall die lingeringly.' And he abode confounded and looked for nothing but death. As he pondered [his affair], behold, he heard a sound of water running with a mighty noise; so he arose and walked in the pit, following after the sound, till he came to a corner and heard the mighty running of water. So he laid his ear to the sound of the current and hearing it a great strength, said in himself, 'This is the running of a mighty water and needs must I die in this place, be it to-day or to-morrow; so I will cast myself into the water and not die a lingering death in this pit.'..? ? ? ? ? d. The Tailor's Story xxix..? ? ? ? ? f. The Lady and her Two Lovers dlxxxi..So the old woman returned to the lover and said to him, "I have skilfully contrived the affair for thee with her; [and now it behoveth us to amend that we have marred]. So go now and sit with the draper and bespeak him of the turban-cloth, [saying, 'The turban-cloth I bought of thee I chanced to burn in two places; so I gave it to a certain old woman, to get mended, and she took it and went away, and I know not her dwelling-place.'] When thou seest me pass by, rise and lay hold of me [and demand of me the turban-cloth], to the intent that I may amend her case with her husband and that thou mayst be even with her." So he repaired to the draper's shop and sat down by him and said to him, "Thou knowest the turban-cloth I bought of thee?" "Yes," answered the draper, and the other said, "Knowest thou what is come of it?" "No," replied the husband, and the youth said, "After I bought it of thee, I fumigated myself (58) and it befell that the turban-cloth was burnt in two places. So I gave it to a woman, whose son, they said, was a fine-drawer, and she took it and went away with it; and I know not her abiding-place." When the draper heard this, he misdoubted him [of having wrongly suspected his wife] and marvelled at the story of the turban-cloth, and his mind was set at ease concerning her..Woman (The Old), the Merchant and the King, i. 265..Melik (El) Ez Zahir Rukneddin Bibers el Bundudari and the Sixteen Officers of Police, ii. 117..115. The Angel of Death and the King of the Children of Israel cccclxiii..? ? ? ? ? Most like a wand of emerald my shape it is, trow I; Amongst the fragrant flow'rets there's none with me can vie..So, on the morrow, she made her ready and donning the costliest of apparel, adorned herself with the most magnificent of ornaments and the highest of price and stained her hands with henna. Then she let down her tresses upon her shoulders and went forth, walking along with coquettish swimming gait and amorous grace, followed by her slave-girls, till she came to the young merchant's shop and sitting down thereat, under colour of seeking stuffs, saluted him and demanded of him somewhat of merchandise. So he brought out to her various kinds of stuffs and she took them and turned them over, talking with him the while. Then said she to him, "Look at the goodliness of my shape and my symmetry. Seest thou in me any default?" And he answered, "No, O my lady." "Is it lawful," continued she, "in any one that he should slander me and say that I am humpbacked?"..Then the two kings entered the bath, and when they came forth, they sat down on a couch, inlaid with pearls and jewels, whereupon the two sisters came up to them and stood before them, as they were moons, swaying gracefully from side to side in their beauty and grace. Presently they brought forward Shehrzad and displayed her, for the first dress, in a red suit; whereupon King Shehriyar rose to look upon her and the wits of all present, men and women, were confounded, for that she was even as saith of her one of her describers:..?STORY OF THE TWO SHARPERS WHO CHEATED EACH HIS FELLOW..The subscribers to my "Book of the Thousand Nights and One Night" and the present "Tales from the Arabic" have now before them a complete English rendering (the first ever made) of all the tales contained in the four printed (Arabic) Texts of the original work and I have, therefore, thought it well to add to this, the last Volume of my Translation, full Tables of Contents of these latter, a comparison of which will show the exact composition of the different Editions and the particulars in which they differ from one another, together with the manner in which the various stories that make up the respective collections are distributed over the Nights. In each Table, the titles of the stories occurring only in the Edition of which it gives the contents are printed in Italics and each Tale is referred to the number of the Night on which it is begun..Bihkerd, Story of King, i. 121..? ? ? ? ? For 'twixt the closing of an eye and th'opening thereof, God hath it in His power to change a case from foul to fair..? ? ? ? ? And left me all forlorn, to pine for languishment..To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22..The Eighteenth Night of the Month..When the king heard this, he said,

"I will not isolate myself from the folk and slay my vizier." And he bade him depart to his dwelling..The old woman went out, running, whilst the Khalif and Mesroul laughed, and gave not over running till she came into the street. Aboulhusn saw her and knowing her, said to his wife, "O Nuzhet el Fuad, meseemeth the Lady Zubeideh hath sent to us to see who is dead and hath not given credence to Mesroul's report of thy death; so she hath despatched the old woman, her stewardess, to discover the truth; wherefore it behoveth me to be dead in my turn, for the sake of thy credit with the Lady Zubeideh." Accordingly, he lay down and stretched himself out, and she covered him and bound his eyes and feet and sat at his head, weeping..Numan (En) and the Arab of the Benou Tai, i. 203..Then he looked at her and seeing her eyes fixed on the young Damascene, for that in very deed he had ravished her with his beauty and grace, went up to the latter and said to him, "O my lord, art thou a looker-on or a buyer? Tell me." Quoth Nouredin, "I am both looker-on and buyer. Wilt thou sell me yonder slave-girl for sixteen hundred dinars?" And he pulled out the purse of gold. So the dealer returned, dancing and clapping his hands and saying, "So be it, so be it, or not [at all]!" Then he came to the damsel and said to her, "O Sitt el Milah, shall I sell thee to yonder young Damascene for sixteen hundred dinars?" But she answered, "No," of shamefastness before her master and the bystanders; whereupon the people of the bazaar and the slave-merchant departed, and Abou Nuwas and Ali Nouredin arose and went each his own way, whilst the damsel returned to her master's house, full of love for the young Damascene..? ? ? ? ? Brother of En Numan, with thee lies an old man's anguish to allay, A graybeard slain, may God make fair his deeds upon the Reckoning-Day!.When Sindbad the Sailor had made an end of his story, he bade his servant give the porter an hundred mithcals of gold and said to him, "How now, my brother! Hast ever in the world heard of one whom such calamities have betided as have betided me and hath any suffered that which I have suffered of afflictions or undergone that which I have undergone of hardships? Wherefore it behoveth that I have these pleasures in requital of that which I have undergone of travail and humiliations." So the porter came forward and kissing the merchant's hands, said to him, "O my lord, thou hast indeed suffered grievous perils and hast well deserved these bounteous favours [that God hath vouchsafed thee]. Abide, then, O my lord, in thy delights and put away from thee [the remembrance of] thy troubles; and may God the Most High crown thine enjoyments with perfection and accomplish thy days in pleasance until the hour of thine admission [to His mercy]!".71. Haroun er Reshid and the two Girls cccclxxxvii.41. Ali Shar and Zumurrud cccvii.Vizier Er Rehwan, King Shah Bekht and his, i. 215..To return to King El Aziz. When his son El Abbas left him, he was desolated for him with an exceeding desolation, he and his mother; and when tidings of him tarried long and the appointed time passed [and the prince returned not], the king caused public proclamation to be made, commanding all his troops to make ready to mount and go forth in quest of his son El Abbas at the end of three days, after which time no cause of hindrance nor excuse should be admitted unto any. So on the fourth day, the king bade number the troops, and behold, they were four-and-twenty thousand horse, besides servants and followers. Accordingly, they reared the standards and the drums beat to departure and the king set out [with his army], intending for Baghdad; nor did he cease to fare on with all diligence, till he came within half a day's journey of the city and bade his troops encamp in [a place there called] the Green Meadow. So they pitched the tents there, till the country was straitened with them, and set up for the king a pavilion of green brocade, broidered with pearls and jewels..EN NUMAN AND THE ARAB OF THE BENOU TAI. (168).I am the champion-slayer he warrior without peer, iii. 94. 249----.? ? ? ? ? m. The Goldsmith and the Cashmere Singing- girl dlxxxvi.? ? ? ? ? a. Nimeh ben er Rebya and Num his Slave-girl ccxxxvii.Woman of the Barmecides, Haroun er Reshid and the, i. 57..Zubeideh, El Mamoun and, i. 199.Now the king was seated at the lattice, hearkening to their talk, and Abou Sabir's words angered him; so he bade bring him before him and they brought him forthright. Now there was in the king's palace an underground dungeon and therein a vast deep pit, into which the king caused cast Abou Sabir, saying to him, 'O lackwit, now shall we see how thou wilt come forth of the pit to the throne of the kingdom.' Then he used to come and stand at the mouth of the pit and say, 'O lackwit, O Abou Sabir, I see thee not come forth of the pit and sit down on the king's throne!' And he assigned him each day two cakes of bread, whilst Abou Sabir held his peace and spoke not, but bore with patience that which betided him..? ? ? ? ? From mine own land, to visit thee, I came at love's command, For all the distance did forbid,twixt me and thee that spread..? ? ? ? ? Whose wits (like mine, alack!) thou stalest and whose hearts With shafts from out thine eyes bewitching thou didst smite..The news reached his father, who said to him, 'O my son, this damsel to whom thy heart cleaveth is at thy commandment and we have power over her; so wait till I demand her [in marriage] for thee.' But the prince said, 'I will not wait.' So his father hastened in the matter and sent to demand her of her father, who required of him a hundred thousand dinars to his daughter's dowry. Quoth Bihzad's father, 'So be it,' and paid down what was in his treasuries, and there remained to his charge but a little of the dower. So he said to his son, 'Have patience, O my son, till we gather together the rest of the money and send to fetch her to thee, for that she is become thine.' Therewith the prince waxed exceeding wroth and said, 'I will not have patience;' so he took his sword and his spear and mounting his horse, went forth and fell to stopping the way, [so haply that he might win what lacked of the dowry]...[When the king returned to his palace,] he went in to his wife Shah Khatoun and said to her, 'I give thee the glad news of thine eunuch's return.' And he told her what had betided and of the youth whom he had brought with him. When she heard this, her wits fled and she would have cried out, but her reason restrained her, and the king said to her, 'What is this? Art thou overcome with grief for [the loss of] the treasure or [for that which hath befallen] the eunuch?' 'Nay, as thy head liveth, O king!' answered she. 'But women are fainthearted.' Then came the servant and going in to her, told her all that had befallen him and acquainted her with her son's case also and with that which he had suffered of stresses and how his uncle had exposed him to slaughter and he had been taken prisoner and they had cast him into the pit and hurled him from the top of the citadel and how God had delivered him from these perils, all of them; and he went on to tell her [all that had betided him],

whilst she wept..? ? ? ? ? The fires in my vitals that rage if I did but discover to view, Their ardour the world to consume, from the East to the West, might avail..21. Omar ben Abdulaziz and the Poets cccxxxii.Reshid (Er) and the Barmecides, i. 189..80. Yehya ben Khalid and the Poor Man cccxci.So saying, he took leave of the woman and her husband and set out, intending for Akil, his father's brother's son. Now there was between Baghdad and Akil's abiding-place forty days' journey; so El Abbas settled himself on the back of his courser and his servant Aamir mounted also and they fared forth on their way. Presently, El Abbas turned right and left and recited the following verses: ? ? ? ? ? d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor cclix.?STORY OF SELIM AND SELMA..Then he sent for the viziers and said to them, 'O wicked viziers, ye thought that God was heedless of your deed, but your wickedness shall revert upon you. Know ye not that whoso diggeth a pit for his brother shall fall into it? Take from me the punishment of this world and to-morrow ye shall get the punishment of the world to come and requital from God.' Then he bade put them to death; so [the headsman] smote off their heads before the king, and he went in to his wife and acquainted her with that wherein he had transgressed against Abou Temam; whereupon she grieved for him with an exceeding grief and the king and the people of his household left not weeping and repenting all their lives. Moreover, they brought Abou Temam forth of the well and the king built him a dome (127) in his palace and buried him therein..Then they accosted the owner of the ass and chattered with him and he said, 'I will not sell him but for ten thousand dirhems.' They offered him a thousand dirhems; but he refused and swore that he would not sell the ass but for that which he had said. They ceased not to add to their bidding, till the price reached five thousand dirhems, whilst their fellow still said, 'I will not sell him but for ten thousand dirhems.' The money-changer counselled him to sell, but he would not do this and said to him, 'Harkye, gaffer! Thou hast no knowledge of this ass's case. Concern thyself with silver and gold and what pertaineth thereto of change and exchange; for indeed the virtue of this ass passeth thy comprehension. To every craft its craftsman and to every means of livelihood its folk.'.When King Shah Bekht heard this, he said in himself, "How like is this story to my present case with this vizier, who hath not his like!" Then he bade him depart to his own house and come again at eventide..There was once, in a city of Hind, a just and beneficent king, and he had a vizier, a man of understanding, just in his judgment, praiseworthy in his policy, in whose hand was the governance of all the affairs of the realm; for he was firmly established in the king's favour and high in esteem with the folk of his time, and the king set great store by him and committed himself to him in all his affairs, by reason of his contrivance for his subjects, and he had helpers (253) who were content with him..When King El Aziz heard the damsel's song, her speech and her verses pleased him and he said to El Abbas, "O my son, verily, these damsels are weary with long versifying, and indeed they make us yearn after the dwellings and the homesteads with the goodliness of their songs. Indeed, these five have adorned our assembly with the excellence of their melodies and have done well in that which they have said before those who are present; wherefore we counsel thee to enfranchise them for the love of God the Most High." Quoth El Abbas, "There is no commandment but thy commandment;" and he enfranchised the ten damsels in the assembly; whereupon they kissed the hands of the king and his son and prostrated themselves in thanksgiving to God the Most High. Then they put off that which was upon them of ornaments and laying aside the lutes [and other] instruments of music, clave to their houses, veiled, and went not forth. (144).There was once in the land [of Egypt and] the city of Cairo, [under the dynasty] of the Turks, (84) a king of the valiant kings and the exceeding mighty Sultans, by name El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari. (85) He was used to storm the Islamite strongholds and the fortresses of the Coast (86) and the Nazarene citadels, and the governor of his [capital] city was just to the folk, all of them. Now El Melik ez Zahir was passionately fond of stories of the common folk and of that which men purposed and loved to see this with his eyes and hear their sayings with his ears, and it befell that he heard one night from one of his story-tellers (87) that among women are those who are doughtier than men of valour and greater of excellence and that among them are those who will do battle with the sword and others who cozen the quickest-witted of magistrates and baffle them and bring down on them all manner of calamity; whereupon quoth the Sultan, 'I would fain hear this of their craft from one of those who have had to do theiewith, so I may hearken unto him and cause him tell.' And one of the story-tellers said, 'O king, send for the chief of the police of the town.'.Meanwhile, when the thieves halted, one of them said to the others, 'Let us return and see;' and the captain said, 'This thing is impossible of the dead: never heard we that they came to life on this wise. So let us return and take our good, for that the dead have no occasion for good.' And they were divided in opinion as to returning: but [presently they came to a decision and] said, 'Indeed, our arms are gone and we cannot avail against them and will not draw near the place where they are: only let one of us [go thither and] look at it, and if he hear no sound of them, let him advertise us what we shall do.' So they agreed that they should send a man of them and assigned him [for this service] two parts [of the booty]..99. The Three Unfortunate Lovers cccix.? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ea. Story of the Barber's First Brother cxlv.When the banquet was ended and the folk had dispersed, the king said to El Abbas, "I would fain have thee [abide] with me and I will buy thee a house, so haply we may requite thee the high services for which we are beholden to thee; for indeed thy due is imperative [upon us] and thy worth is magnified in our eyes; and indeed we have fallen short of thy due in the matter of distance." (83) When the prince heard the king's speech, he rose and sat down (84) and kissing the earth, returned thanks for his bounty and said, "I am the king's servant, wheresoever I may be, and under his eye." Then he recounted to him the story of the merchant and the manner of the buying of the house, and the king said, "Indeed, I would fain have had thee with me and in my neighbourhood.".Reshid (Er), Ibn es Semmak and, i. 195..Therewithal Aboulhusn cried out at him and said, "O dog of the sons of Bermek, go down forthright, thou and the master of the police of the city, to such a place in such a street and deliver a hundred dinars to the mother of Aboulhusn the Wag and bear her my salutation. [Then, go to such a mosque] and take the four sheikhs and the Imam and beat each of them with

four hundred lashes and mount them on beasts, face to tail, and go round with them about all the city and banish them to a place other than the city; and bid the crier make proclamation before them, saying, "This is the reward and the least of the reward of whoso multiplieth words and molesteth his neighbours and stinteth them of their delights and their eating and drinking!" Jaafer received the order [with submission] and answered with ["Hearkening and] obedience;" after which he went down from before Aboulhusn to the city and did that whereunto he had bidden him.. "And indeed," continued Adi, "this ode on the Prophet (may God bless and keep him!) is well known and to comment it would be tedious." Quoth Omar, "Who is at the door?" "Among them is Omar ibn [Abi] Rebya the Cureishite," (49) answered Adi, and the Khalif said, "May God show him no favour neither quicken him! Was it not he who said ... ?" And he recited the following verses: Mariyeh opened the mantle, and when she saw that necklace, and indeed the place was illumined with the lustre thereof, she looked at her slave-girl and said to her, "By Allah, O Shefikeh, one look at him were liefer to me than all that my hand possesseth! Would I knew what I shall do, whenas Baghdad is empty of him and I hear no tidings of him!" Then she wept and calling for inkhorn\* and paper and pen of brass, wrote the following verses: Then he lighted him three candles and three lamps and spreading the drinking-cloth, brought clarified wine, limpid, old and fragrant, the scent whereof was as that of virgin musk. He filled the first cup and saying, "O my boon-companion, by thy leave, be ceremony laid aside between us! I am thy slave; may I not be afflicted with thy loss!" drank it off and filled a second cup, which he handed to the Khalif, with a reverence. His fashion pleased the Khalif and the goodliness of his speech and he said in himself, "By Allah, I will assuredly requite him for this!" Then Aboulhusn filled the cup again and handed it to the Khalif, reciting the following verses: ? ? ? ? My favours I deny not all the year; Though cessation be desired, I nothing heed.. ? ? ? ? Beauty her appanage is grown in its entirety, And for this cause all hearts must bow to her arbitrament.. ? ? ? ? Now God forbid thou shouldst attain thy wishes! What care I If thou have looked on me a look that caused thee languishment?.53. Abou Hassan es Ziyadi and the Man from Khorassan Night ccxlix. Mamoun (El) El Hakim bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif, iii. 171.. So he sat down at the sharper's head, and said to him, 'Know, O Razi, that I will not leave thee till after ten days and their nights, wherein I will wake and sleep by thy grave. So arise and be not a fool.' But he answered him not and El Merouzi [drew his knife and] fell to sticking it into the other's hands and feet, thinking to make him move; but [he stirred not and] he presently grew weary of this and concluded that the sharper was dead in good earnest. [However, he still misdoubted of the case] and said in himself, 'This fellow is dissembling, so he may enjoy all the money.' Therewith he addressed himself to prepare him [for burial] and bought him perfumes and what [not else] was needed. Then they brought him to the washing-place and El Merouzi came to him and heating water till it boiled and bubbled and a third of it was wasted, (40) fell to pouring it on his skin, so that it turned red and blue and blistered; but he abode still on one case [and stirred not].. As stated In the Prefatory Note to my "Book of the Thousand Nights and One Night," four printed Editions (of which three are more or less complete) exist of the Arabic text of the original work, namely those of Calcutta (1839-42), Boulac (Cairo), Breslau (Tunis) and Calcutta (1814-18). The first two are, for purposes of tabulation, practically identical, one whole story only, (222) of those that occur in the Calcutta (1839-42) Edition, (which is the most complete of all,) being omitted from that of Boulac; and I have, therefore, given but one Table of Contents for these two Editions. The Breslau Edition, though differing widely from those of Calcutta (1839-42) and Boulac in contents, resembles them in containing the full number (a thousand and one) of Nights, whilst that of Calcutta (1814-18) is but a fragment, comprising only the first two hundred Nights and the Voyages of Sindbad, as a separate Tale.. ? ? ? ? b. The Enchanted Youth xxi. ? ? ? ? ? ? When the flies light on food, from the platter my hand I raise, though my spirit should long for the fare; ? ? ? ? ? y. The Debauchee and the Three-year-old Child dcv. ? ? ? ? ? j. The Tenth Officer's Story dccccxxviii. ? Story of King Ibrahim and His Son.. ? ? ? ? ? Yea, nevermore I ceased from that wherewith I stricken was; My night with wakefulness was filled, my heart with dreariment.

[The Much Chosen Race](#)

[A System of Astronomy on the Principles of Copernicus Containing Besides the Usual Astronomical Calculations a Catalogue of Eclipses Visible in the United States During the Present Century](#)

[Four Stages of Greek Religion Studies Based on a Course of Lectures Delivered in April 1912 at Columbia University](#)

[A History of England From the First Invasion by the Romans](#)

[A Discourse on the Worship of Priapus And Its Connection With the Mystic Theology of the Ancients](#)

[Eighteen Years in Uganda and East Africa](#)

[Mexico of the Mexicans](#)

[Roman and Medieval Art](#)

[A Terrible Secret A Novel](#)

[The Nursery-Book A Complete Guide to the Multiplication of Plants](#)

[The Elements of Direct Current Electrical Engineering](#)

[Practical Instructions Relating to the Construction and Use of the Steam Engine Indicator](#)

[The Education of the Young in the Republic of Plato](#)

[Shakespeares Complete Works](#)

[Miss Providence a Novel](#)

[Audels Household Helps Hints and Receipts Three Thousand References](#)

[South-Indian Images of Gods and Goddesses](#)

[The Ancient Coptic Churches of Egypt](#)

[A Catechism of Mythology Containing a Compendious History of the Heathen Gods and Heroes Indispensable to a Correct Knowledge of the Ancient Poets and the Classics](#)

[The Management of Electrical Machinery](#)

[The Mystic Scroll A Book of Revelation](#)

[Graded Lessons in Harmony](#)

[More Pot Pourri From a Surrey Garden](#)

[Language an Introduction to the Study of Speech](#)

[Common Sense a Study of Mind and Method](#)

[Garden Crops Production and Preservation](#)

[The Military Annals of Greece](#)

[Mediaeval Art From the Peace of the Church to the Eve of the Renaissance 312-1350](#)

[Elektrobiologie Die Lehre von den Elektrischen Vorgangen im Organismus auf Moderner Grundlage Dargestellt](#)

[Automatic Screw Machine Practice Circular Form and Cut-Off Tools for the Brown and Sharpe Automatic Screw Machine](#)

[Du Niger au Golfe de Guinee par le Pays de Kong Et le Mossi](#)

[Kleine Homöopathische Arzneimittellehre oder Kurzgefasste Beschreibung der Gebrauchlichsten Homöopathischen Arzneimittel zum Gebrauch für Nichtärzte Hilfsbuch zu den Homöopathischen Hand- und Lehrbüchern zur Behandlung der Krankheiten der Menschen und Thiere](#)

[Von Bagdad nach Stambul Reiseerzahlung](#)

[Histoire Physiologique Et Anecdotique des Chiens de Toutes les Races](#)

[Theatre de Campagne Septieme Serie](#)

[Vacher l'Eventreur Et les Crimes Sadiques](#)

[Bayerische Sagen und Brauche Beitrag zur Deutschen Mythologie](#)

[Geschichte des Osmanischen Reiches Nach den Quellen Dargestellt Bis 1640](#)

[Le Compagnonnage Son Histoire Ses Mysteres](#)

[Lettere di Felix Mendelssohn-Bartholdy 1830-1847 Tradotte dall'Originale e Precedute da Cenni Sulla Vita e Sulle Opere di Felix Mendelssohn-Bartholdy](#)

[Memoires dun Temoin de la Revolution ou Journal des Faits Qui Se Sont Passes Sous Ses Yeux Et Qui Ont Prepare Et Fixe la Constitution Francaise Ouvrage Posthume](#)

[Der Heilige Liudger Erster Bischof von Munster Apostel der Friesen und Sachsen](#)

[Godeys Ladys Book and Ladies American Magazine From July to December 1841](#)

[Vocabulario de la Lengua Aymara](#)

[Buveurs d'Ames](#)

[La Ritirata del Friuli Note di un Ufficiale della Seconda Armata](#)

[La Theorie de la Physique Chez les Physiciens Contemporains](#)

[Die Gnosis Grundlagen der Weltanschauung Einer Edleren Kultur Die Gnosis des Mittelalters und der Neuzeit](#)

[Histoire de Calejava ou de l'Isle des Hommes Raisonnables Avec le Parallele de Leur Morale Et du Christianisme](#)

[Eleonora Duse Leben und Leiden der Grossen Schauspielerin](#)

[Calcul des Probabilites](#)

[Plotin Forschungen Über die Plotinische Frage Plotins Entwicklung und Sein System](#)

[A History of Hindu Chemistry From the Earliest Times to the Middle of the Sixteenth Century A D With Sanskrit Texts Variants Translation and Illustrations](#)

[British Manufacturing Industries Wood and Its Application Flax and Linen Cotton Silk](#)

[Reise Durch das Innere der Europäischen Türkei von Rustchuk Über Philippopol Rilo \(Monastir\) Bitolia und den Thessalischen Olymp nach Saloniki im Herbst 1862 im Herbst 1862](#)

[The Origin of the Aryans An Account of the Prehistoric Ethnology and Civilisation of Europe](#)

[A History of Ancient Egypt](#)

[An Outline History of China](#)

[Catalogue of the Library of the India Office Supplement](#)  
[A History of the German Language](#)  
[The United States of America 1765-1865](#)  
[The Imperial Gazetteer of India Cochin to Ganguria](#)  
[The Idea of Immortality The Gifford Lectures Delivered in the University of Edinburgh in the Year 1922](#)  
[Historical Illustrations of the Old Testament](#)  
[Census of India 1911 India Part II Tables](#)  
[The Idea of Immortality Its Development and Value](#)  
[The Historical Evidences of the Truth of the Scripture Records Stated Anew With Special Reference to the Doubts and Discoveries of Modern Times in Eight Lectures Delivered in the Oxford University Pulpit at the Bampton Lecture for 1859](#)  
[Encyclopedia of Virginia Biography](#)  
[Astronomy for All](#)  
[A History of Art in Ancient Egypt](#)  
[The Catholic Church and Secret Societies](#)  
[Greater America](#)  
[Meissonier His Life and His Art](#)  
[Scenes and Characters From the Works of Charles Dickens Being Eight Hundred and Sixty-Six Drawings by Fred Barnard Hablot K Browne \(Phiz\) J Mahoney Charles Green A B Frost Gordon Thomson J MCL Ralston H French Eg Dalziel F A Fraser and Sir Luke Fildes](#)  
[Royal Book of Crests of Great Britain and Ireland Dominion of Canada India and Australasia Derived From Best Authorities and Family Records](#)  
[The Crystal Palace and Its Contents Being an Illustrated Cyclopaedia of the Great Exhibition of the Industry of All Nations 1851 Embellished With Upwards of Five Hundred Engravings With a Copious Analytical Index](#)  
[Die Reden des Buddha aus dem Anguttara-Nik ya Aus dem P li zum Ersten Male Ubersetzt und Erlautert](#)  
[A History of the Woodgates of Stonewall Park and of Summerhill in Kent and Their Connections](#)  
[A Short History of the English People](#)  
[Roosevelts Thrilling Experiences in the Wilds of Africa Hunting Big Game Exciting Adventures Hunting the Wild and Ferocious Beasts of the Jungle and Plain and Mingling With the Savage People Studying Their Strange Customs Superstitions Weird Beliefs and Curious Marriage Ceremonies](#)  
[Le Saint Sacrifice de la Messe Son Explication Dogmatique Liturgique Et Ascetique](#)  
[Tristram Shandy Et le Voyage Sentimental Traduits de l'Anglais](#)  
[Der Graf von Monte Christo](#)  
[Debit and Credit Translated From the German](#)  
[Atlas der Orthopadischen Chirurgie in Rontgenbildern](#)  
[Wilhelm von Humboldts Werke Nachtrage](#)  
[A la Recherche du Temps Perdu Du Cote de Chez Swann \(Premiere Partie\)](#)  
[La Dame aux Camelias](#)  
[The Grant Family A Genealogical History of the Descendants of Matthew Grant of Windsor Conn 1601 1898](#)  
[Psychologie de l'Enfant Et Pedagogie Experimentale Introduction Historique Problemes Methodes Developpement Mental](#)  
[Esclavage Et Traite](#)  
[LOeuvre du Marquis de Sade Zoloe Justine Juliette La Philosophie dans le Boudoir Les Crimes de l'Amour Aline Et Valcour Pages Choisies](#)  
[Comprenant des Morceaux Inedits Et des Lettres Publiees pour la Premiere Fois Tirees des Archives de la Comedie-Francaise](#)  
[Libros de Cetreria de el Principe y el Canciller](#)  
[Dictionnaire Francais-Wolof Et Francais-Bambara Suivi du Dictionnaire Wolof-Francais](#)  
[The Ancient and Present State of the County and City of Cork Containing a Natural Civil Ecclesiastical Historical and Topographical Description Thereof](#)  
[Cossack Fairy Tales and Folk Tales](#)  
[The Worlds Eternal Religion](#)  
[A Home Vegetable-Garden Suggestions of Real Gardens for Home-Makers Makers and Others](#)  
[Handbook of Nature-Study For Teachers and Parents Based on the Cornell Nature-Study Leaflets With Much Additional Material and Many New Illustrations](#)  
[Sense and Sensibility A Novel](#)